

# Datenmigration von Citavi nach Zotero

## Inhaltsverzeichnis

1. Zotero installieren.....	2
2. Citavi-Projekte sichern.....	2
2.1 Cloudprojekte sichern.....	2
2.2 lokale Projekte sichern.....	4
3. Sicherungsdatei von Citavi entpacken.....	5
4. Anhänge der Sicherungskopie hinzufügen.....	6
5. Import der Daten in Zotero.....	8
6. Probleme bei Datenübernahme / Unterschiede Citavi – Zotero.....	12
6.1 Daten, die übernommen werden.....	12
6.2 Daten, die nicht übernommen werden.....	13
6.3 Notwendige Nacharbeiten.....	13
7. Alternativ: Export im RIS-Format.....	14

## 1. Zotero installieren

Bitte laden Sie Zotero herunter und installieren Sie es auf Ihrem Rechner, falls Sie das Programm noch nicht nutzen. Dadurch stellen Sie sicher, dass Sie im nächsten Schritt nahtlos weitermachen können: <https://www.zotero.org/download/>

Neben der Programmversion für eines der gängigen Betriebssysteme, sollten Sie sich auch den Zotero-Connector herunterladen. Hierbei handelt es sich um eine Erweiterung für den Browser, mit der Literaturangaben und PDF-Dokumente direkt aus dem Browser in Ihre Zotero-Bibliothek importiert werden können.

## 2. Citavi-Projekte sichern

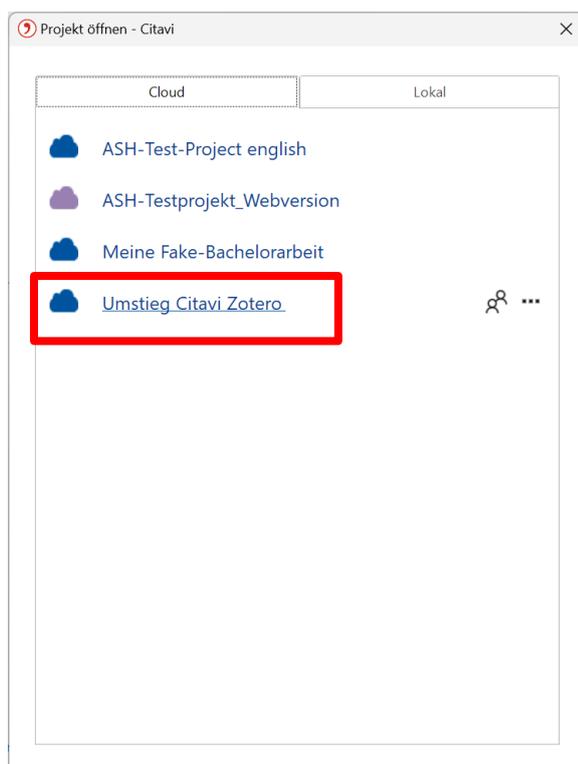
Bevor Sie Ihre Citavi-Projekte in Zotero importieren, müssen Sie diese zunächst sichern. Da Sie nach dem Ablauf der Citavi-Campuslizenz keinen Zugriff mehr auf Cloud-Projekte haben, müssen diese unbedingt vorab als lokale Projekte gespeichert werden, um sie zu Zotero exportieren zu können. Lokale Citavi-Projekte können auch noch nach dem Lizenzende zu Zotero exportiert werden.

### 2.1 Cloudprojekte sichern

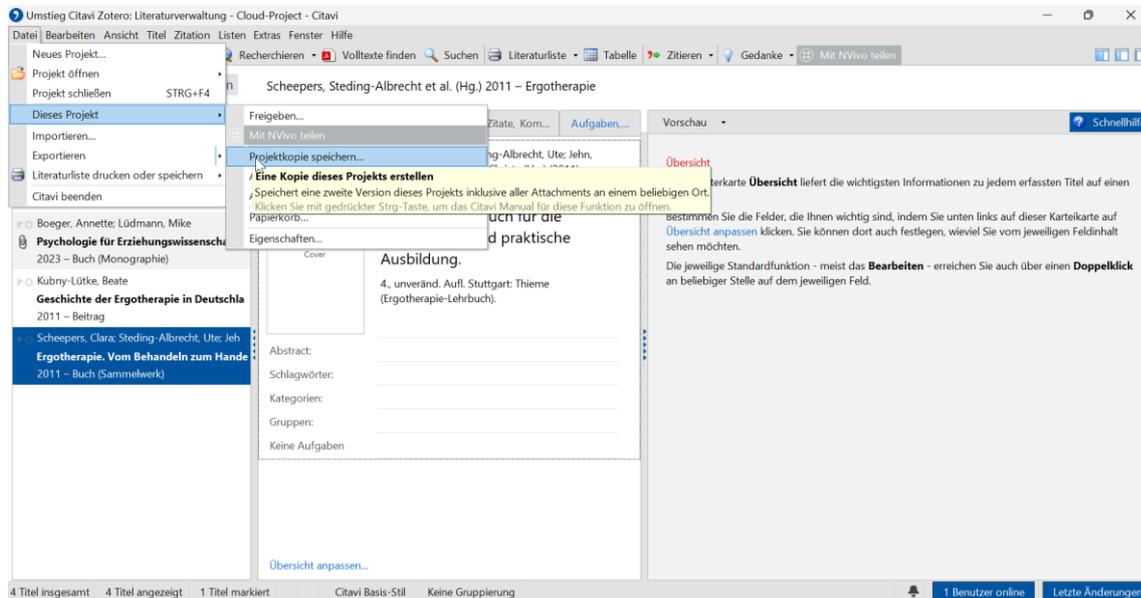
(Haben Sie ein lokales Projekt, fahren Sie bitte direkt bei [Abschnitt 2.2](#) fort)

Wandeln Sie Ihr Cloud-Projekt zunächst in ein lokales Projekt um. Sollten Sie bisher nur mit Citavi Web gearbeitet haben (ohne die installierte Version), benötigen Sie einmalig einen Rechner mit der installierten Version von Citavi, um Ihre Cloud-Projekte lokal speichern zu können und anschließend in Zotero zu importieren.

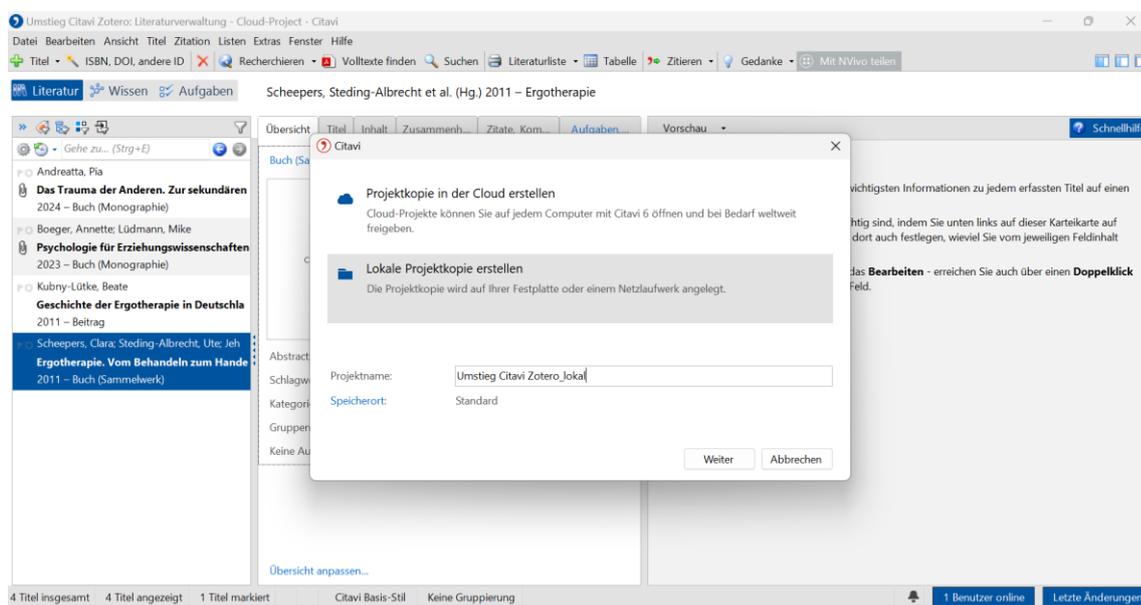
Öffnen Sie Ihr Cloud-Projekt in Citavi.



Klicken Sie auf **Datei -> Dieses Projekt -> Projektkopie speichern.**

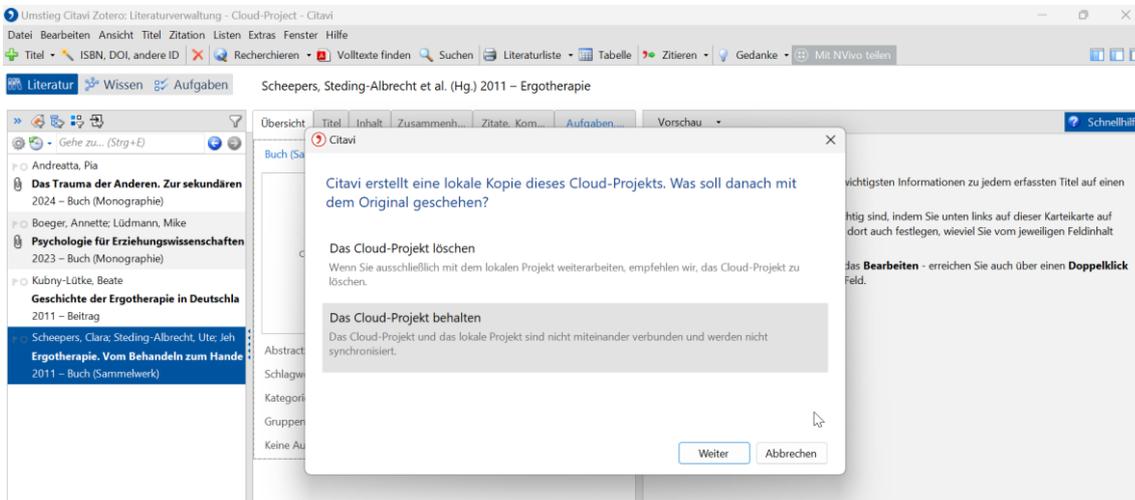


Wählen Sie **Lokale Projektkopie erstellen** und vergeben Sie einen Projektnamen.



Standardmäßig speichert Citavi das (neue) lokale Projekt unter **C:\Benutzer\Benutzername\Dokumente\Citavi 6\Projekte**. Sie können jedoch auch einen anderen Speicherort wählen, indem Sie auf **Speicherort** klicken. Klicken Sie auf **Weiter**.

Wählen Sie im nächsten Fenster, ob Sie das Cloud-Projekt nun löschen oder behalten möchten. Klicken Sie auf **Weiter**.

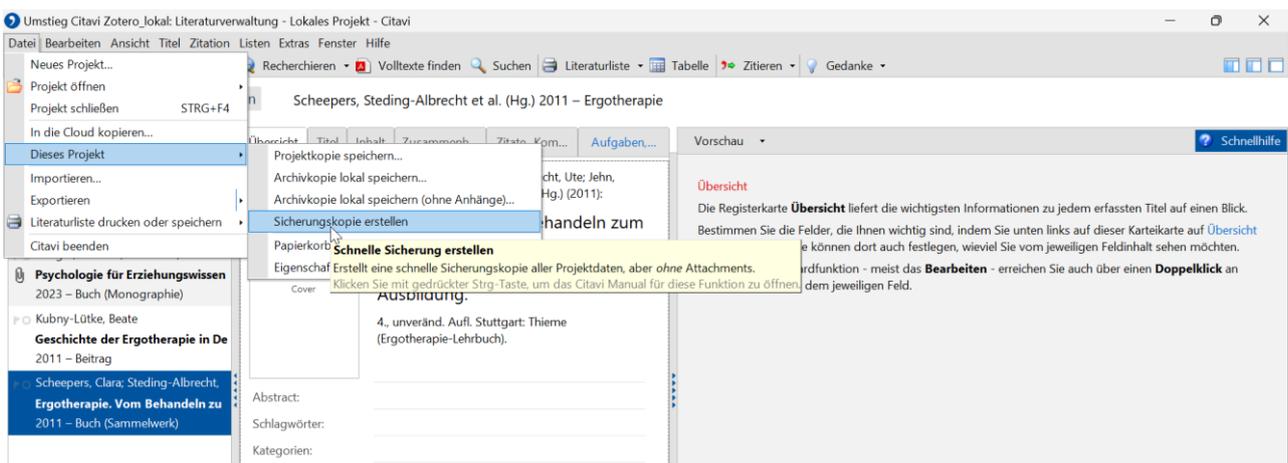


Citavi erstellt die lokale Projektkopie und öffnet diese anschließend.

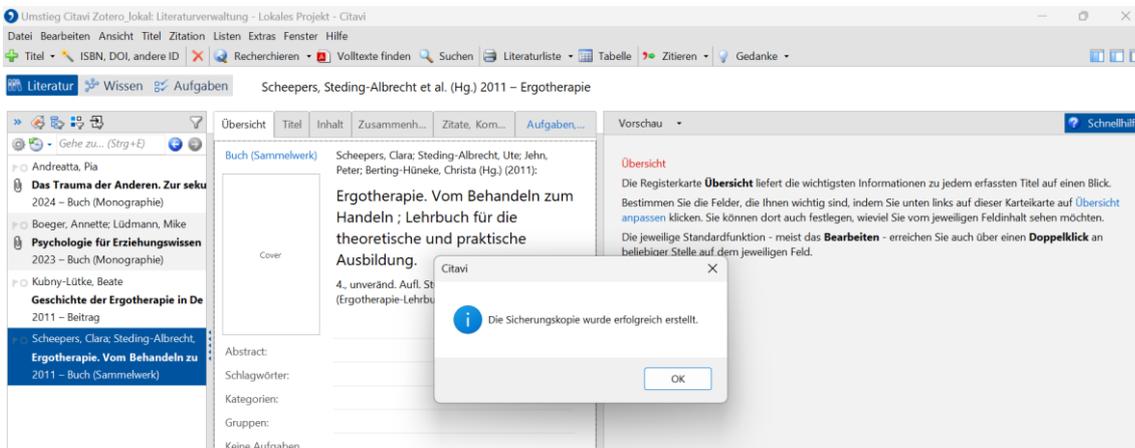
## 2.2 lokale Projekte sichern

Auch lokale Projekte sollten, bevor sie nach Zotero importiert werden können, gesichert werden: Klicken Sie im geöffneten lokalen Projekt auf **Datei -> Dieses Projekt -> Sicherungskopie erstellen**.

**ACHTUNG! Die Sicherungskopie wird OHNE Anhänge gespeichert. Diese müssen in einem späteren Schritt noch manuell gesichert werden (siehe Abschnitt 4)**



Es erscheint eine Meldung, dass die Sicherungskopie erfolgreich erstellt wurde. Klicken Sie auf **OK**.



Die erstellte Sicherungskopie (ohne Anhänge) befindet sich standardmäßig unter **C:\Benutzer\Benutzername\Dokumente\Citavi 6\Backup\Projektname**.

Sollten Sie nicht sicher sein, wo sich die Sicherungskopie genau befindet, können Sie auch in Citavi nach dem Speicherort suchen. Dazu im geöffneten lokalen Projekt oben **auf Extras → Optionen → Speicherorte** gehen und anschließend unter **Sicherungskopien** auf **Ordner im Windows-Explorer öffnen** klicken.

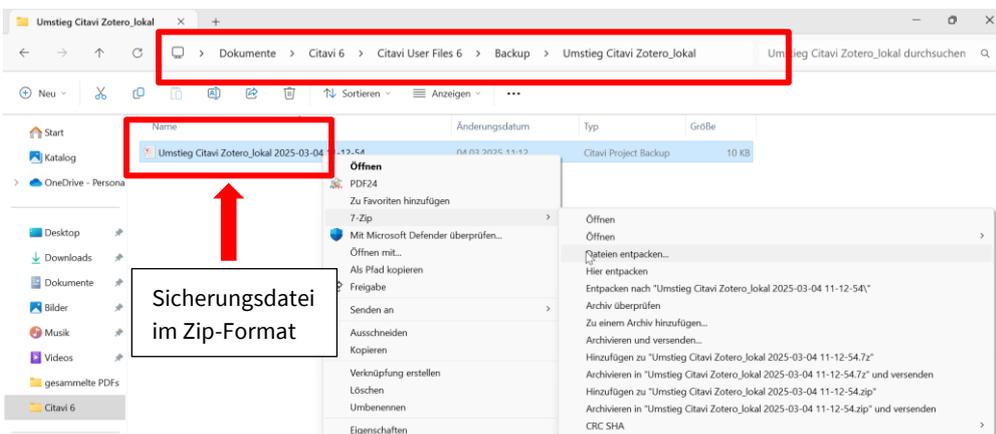
Die Sicherungskopie trägt die Endung **ctv6bak** (bei Nutzung von Citavi 6) und ist eine Zip-Datei, die im nächsten Schritt noch entpackt werden muss.

### 3. Sicherungsdatei von Citavi entpacken

Die erstellte Sicherungsdatei muss nun noch entpackt werden, bevor sie nach Zotero importiert werden kann:

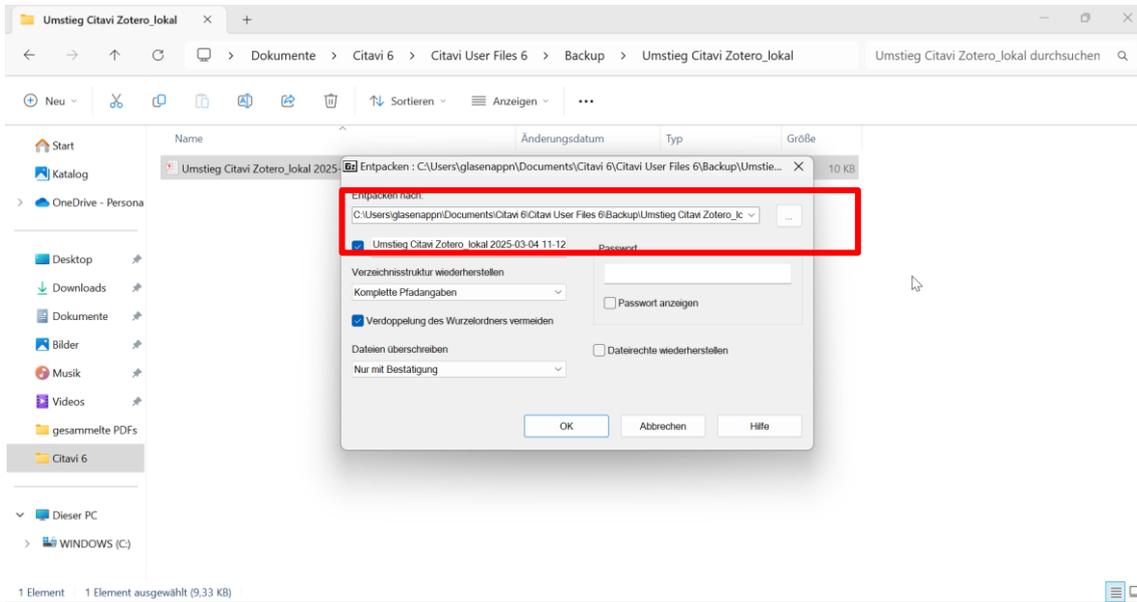
Suchen Sie dazu die Datei unter **C:\Benutzer\Benutzername\Dokumente\Citavi 6\Backup\Projektname**.

Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf die Datei. Ein Kontextmenü öffnet sich. Wählen Sie hier die Option zum Entpacken (z. B. mit einem Programm wie 7-Zip) und klicken Sie **Dateien entpacken**.



Seite 6/20

Anschließend können Sie den Speicherort für die entpackte Datei wählen. Standardmäßig wird die Datei unter **C:\Benutzer\Benutzername\Dokumente\Citavi 6\Backup\Projektname** gespeichert. Klicken Sie **OK**.

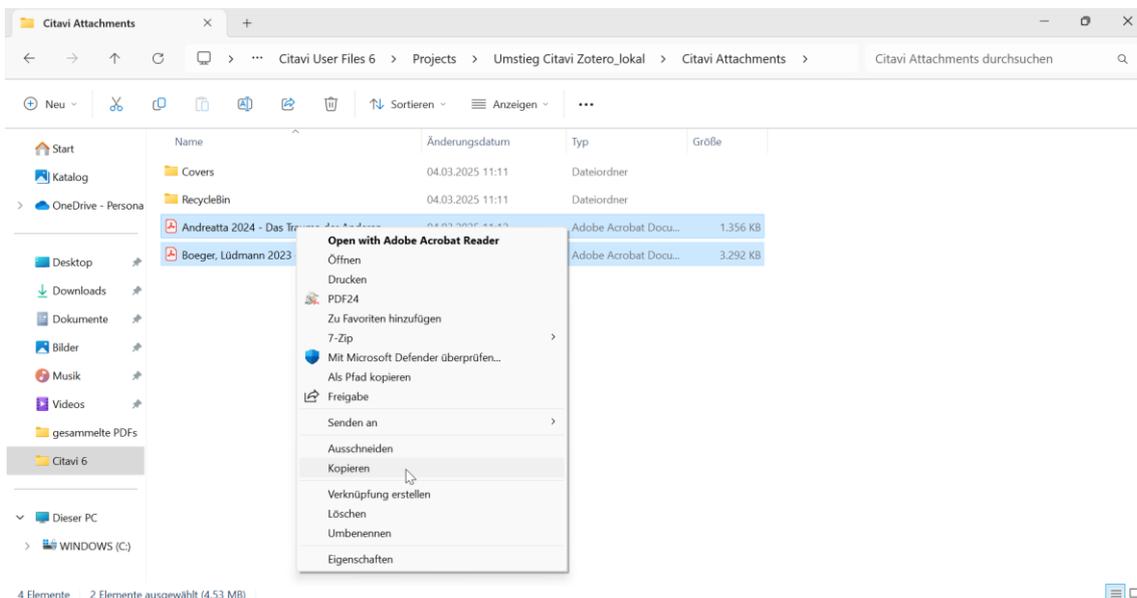


#### 4. Anhänge der Sicherungskopie hinzufügen

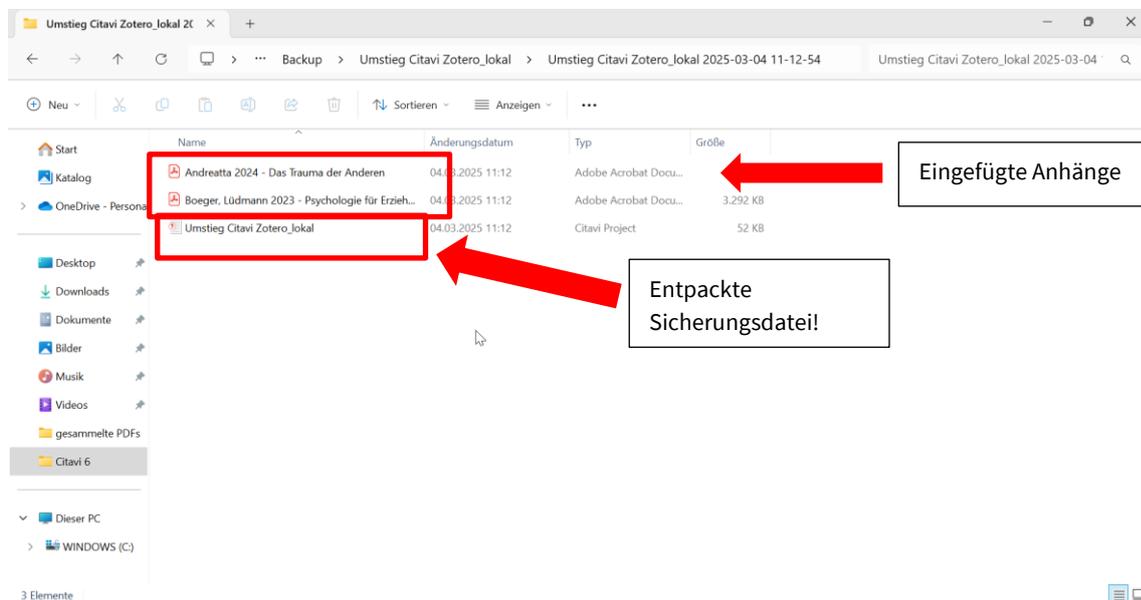
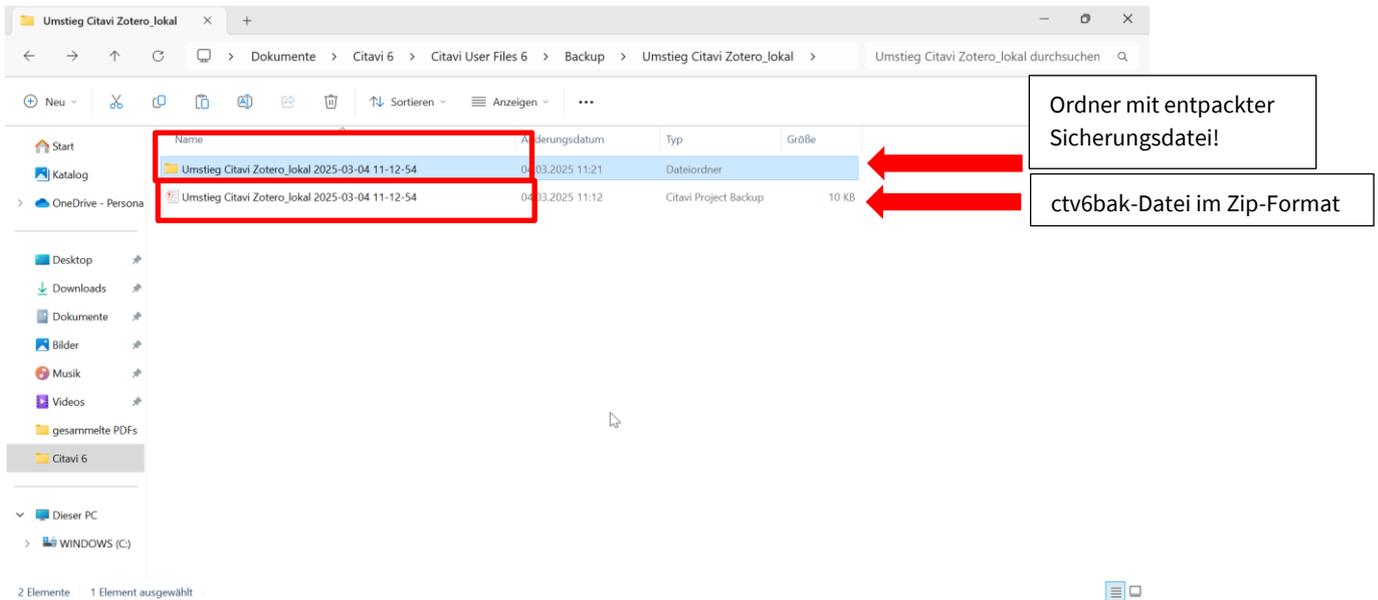
Voraussetzung für die Übernahme der Anhänge Ihres Citavi-Projektes nach Zotero ist, dass sich diese im selben Ordner befinden, in dem auch die **entpackte!** Sicherungsdatei liegt.

Standardmäßig werden bei einem lokalen Projekt die Anhänge gespeichert unter: **C:\Benutzer\Benutzername\Dokumente\Citavi 6\Projekte\Projektname\Citavi Attachments**.

Kopieren Sie alle Anhänge aus dem Ordner **Citavi Attachments...**



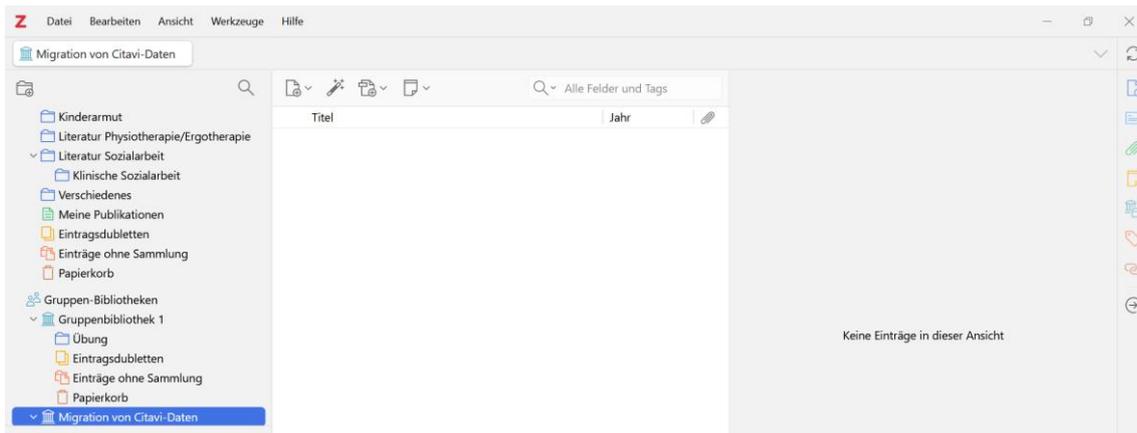
...und fügen Sie diese anschließend in den Ordner ein, in dem sich die **entpackte!** Sicherungsdatei befindet. So wird sichergestellt, dass Zotero die Dateien automatisch zuordnen kann.



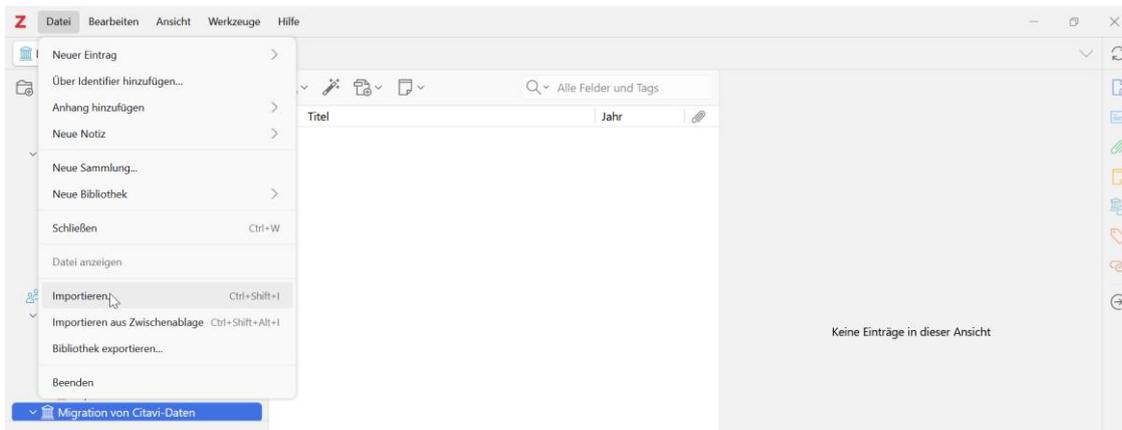
## 5. Import der Daten in Zotero

Öffnen Sie Zotero auf Ihrem Rechner.

**Tipp für Personen, die bereits schon mal mit Zotero gearbeitet und neben Meine Bibliothek auch Gruppenbibliotheken eingerichtet haben:** klicken Sie vor dem Importprozess die Bibliothek an, in welche die Daten und Anhänge Ihres Citavi-Projektes importiert werden sollen.

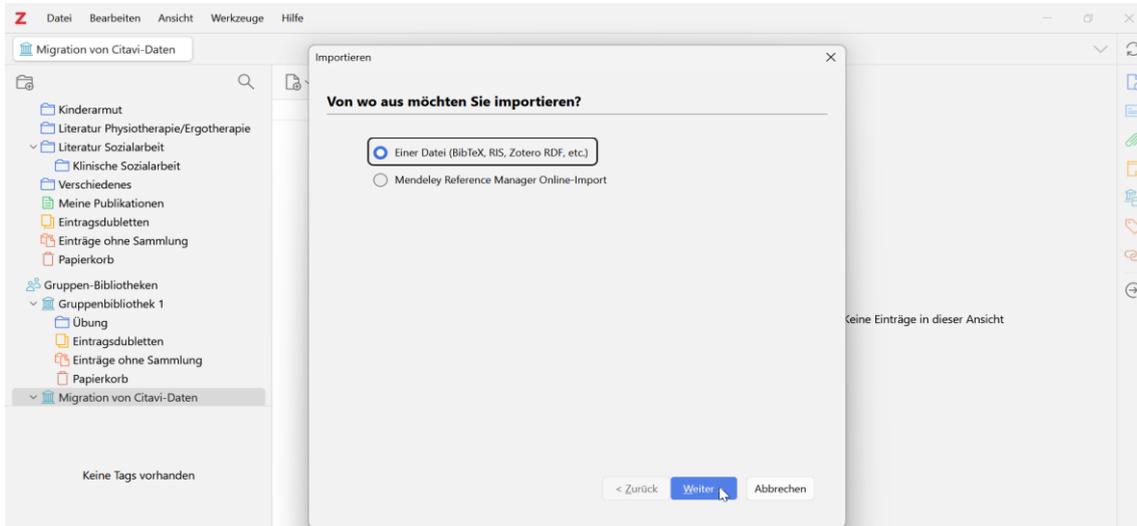


Klicken Sie auf **Datei -> Importieren**.

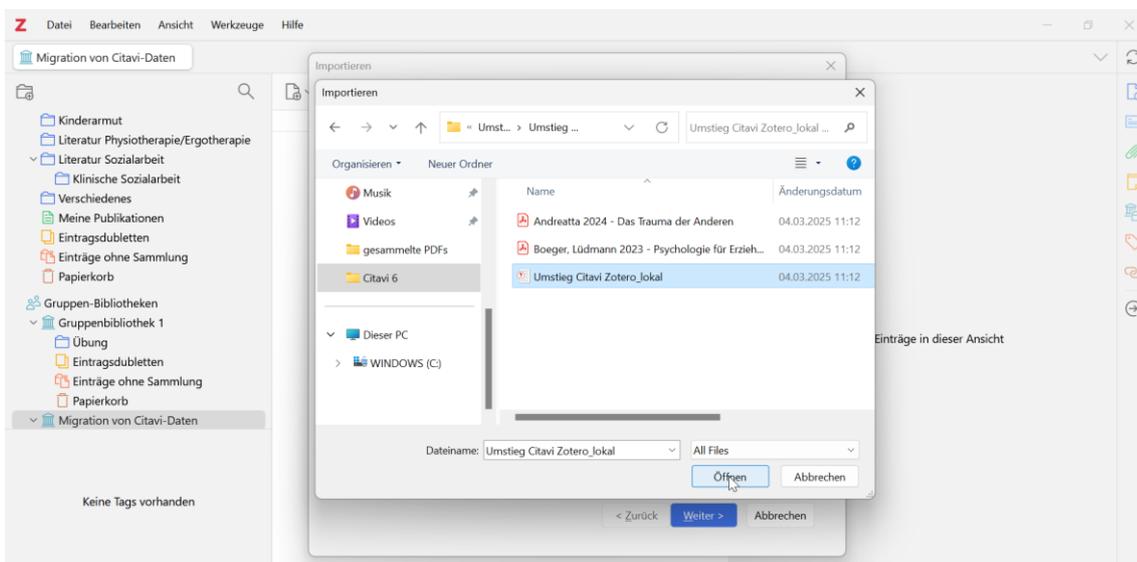


Seite 9/20

Wählen Sie im erscheinenden Fenster die Option **Einer Datei (BibTeX, RIS, Zotero RDF, etc.)** aus. Klicken Sie auf **Weiter**.



Wählen Sie anschließend Ihre (entpackte) Sicherungskopie aus. Klicken Sie **Öffnen**.

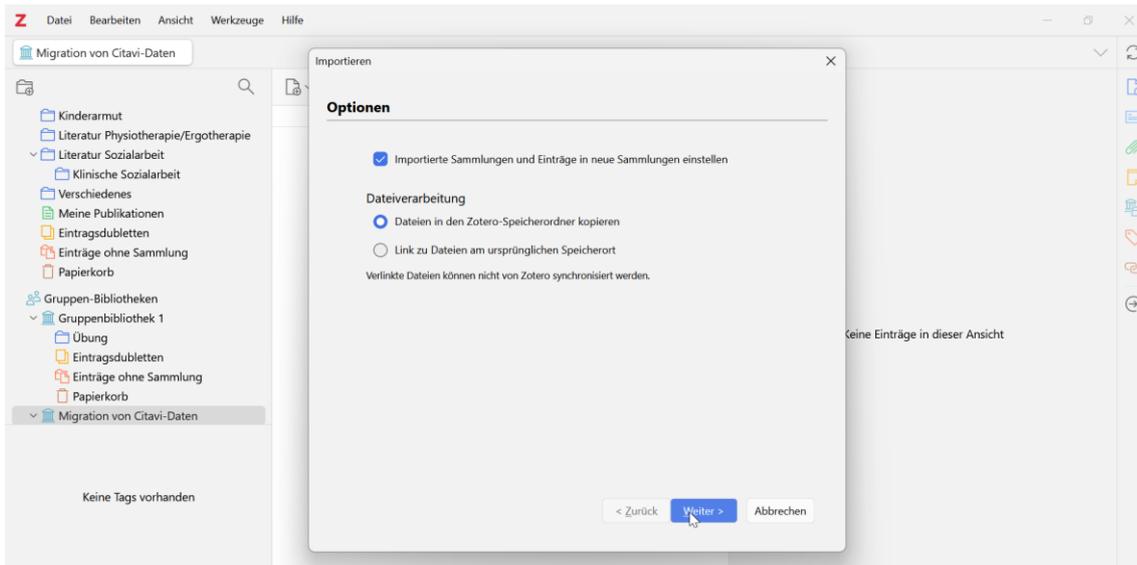


Seite 10/20

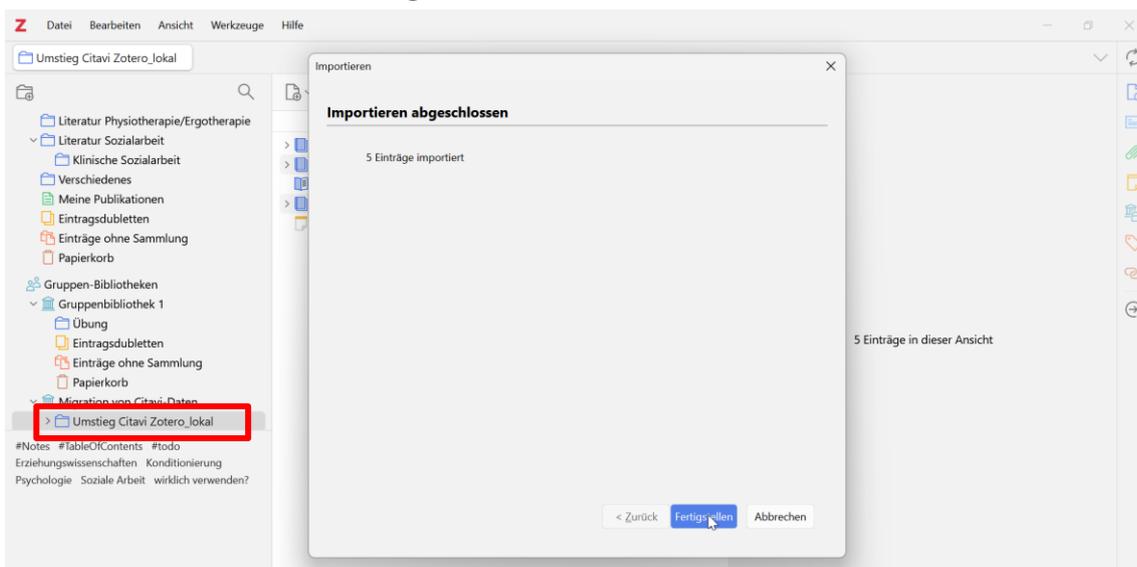
Wählen Sie im darauffolgenden Fenster die Option **Dateien in den Zotero-Speicherordner kopieren**.

Soll das Citavi-Projekt als neue eigenständige Sammlung von Meine Bibliothek (oder einer Gruppenbibliothek) angezeigt werden, setzen Sie den Haken bei **Importierte Sammlungen und Einträge in neue Sammlungen einstellen**.

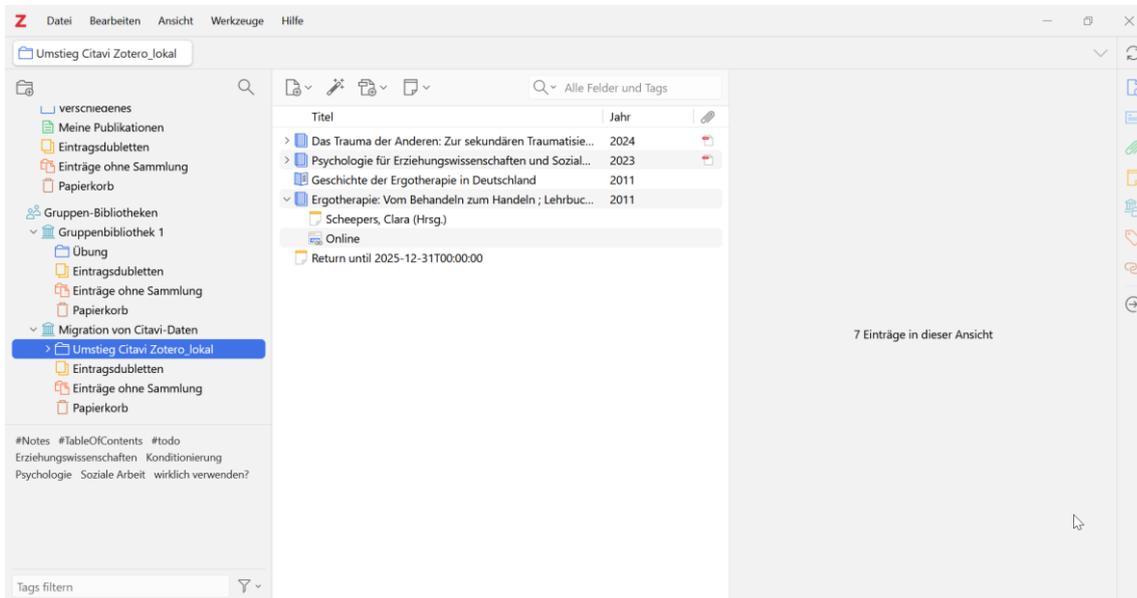
Klicken Sie auf **Weiter**.



Es erscheint in Zotero eine neue Sammlung für Ihr importiertes Citavi-Projekt. Klicken Sie abschließend auf **Fertigstellen**.



In der Sammlung befinden sich alle importierten Titel und Anhänge:



**ACHTUNG!** Teilweise werden die Daten in Zotero in andere Elemente umgewandelt. Mehr dazu erfahren Sie im [Abschnitt 6](#).

## 6. Probleme bei Datenübernahme / Unterschiede Citavi – Zotero

### 6.1 Daten, die übernommen werden

#### *Allgemein:*

- Titel mit allen bibliographischen Daten
- Anhänge, z.B. PDFs (inkl. Annotationen, z.B. farbliche Hervorhebungen)
- Erstelltes Kategoriensystem
  - ABER: wird als Untersammlungen angelegt
- Wissensselemente (Zitate, Kommentare etc.)
  - ABER: werden als Notizen der jeweiligen Referenz angefügt.  
Diese Notizen können dann im eigenen Textdokument eingefügt werden, enthalten aber nicht mehr die Quellenangabe.
  - ABER: nicht mehr erkennbar, um welche Art von Wissensselement es sich handelt
  - Erscheinen ausserdem, wenn zu einem Volltext (PDF) zugehörig, als dortige Anmerkungen

#### *Bei Titeln:*

- Inhaltsverzeichnis
  - ABER: wird als Notiz mit Tag #TableOfContents angelegt
- Abstract
  - ABER: wird im rechten Bereich unter “Zusammenfassung” aufgeführt
- Schlagwörter
  - ABER: werden zu Tags
- Gruppen
  - ABER: werden zu Tags
- Kategorien, denen ein Titel zugeordnet ist
  - ABER: werden in der rechten Leiste unter „Bibliotheken und Sammlungen“ hervorgehoben
- Aufgaben
  - ABER: werden als eigenständige Notizen (ohne den Bezug/Verknüpfung zum Titel oder zum Projekt ) mit dem Tag #todo angelegt

#### *Bei Wissensselementen:*

- Schlagwörter
  - ABER: werden zu Tags
  - Schlagwörter für Wissensselemente, die zu einem Volltext (PDF) gehören, erscheinen in Zotero mit in den Anmerkungen zum Volltext (linke Leiste im geöffneten PDF-Dokumentes)
- Gruppen
  - ABER: werden zu Tags

## 6.2 Daten, die nicht übernommen werden

- Kategorien für Wissens Elemente
- Quellenangabe in den Wissens Elementen
- Bildzitate
  - Werden zwar als Notiz und in den Anmerkungen zum Volltext (PDF) übernommen, aber nur mit der Angabe der Legende
  - Grafiken werden nicht übernommen
- Verweise auf andere Titel
  - Sonderfall Sammelband und Beitrag: In den bibliografischen Angaben des Beitrags erscheinen die Angaben vom Sammelband (andersrum jedoch nicht). Der Beitrag wird daher im eigenen Literaturverzeichnis auch korrekt angegeben (mit Angabe des Sammelbandes).

## 6.3 Notwendige Nacharbeiten

- Wissens Elemente mit dem Titel verknüpfen, zu dem sie gehören, damit im eigenen Textdokument beim Einfügen des Wissens Elementes die Quellenangabe mit erscheint:

### *Wissenselemente, die einem PDF zugehörig sind:*

- PDF in Zotero öffnen
- Notizen-Bereich in der rechten Leiste anzeigen lassen
- Eintragsnotiz hinzufügen: auf das +
- Dann das Wissens Element, das in der Leiste links als Anmerkung erscheint, per Drag & Drop in die erstellte Eintragsnotiz einfügen
- Dieses Vorgehen für jedes Wissens Element durchführen
- Die Eintragsnotizen können dann einzeln im eigenen Textdokument aufgerufen und eingefügt werden und sind mit der entsprechenden Quelle verlinkt

### *Wissenselemente, die zwar einem Titel, aber keinem PDF, zugehörig sind:*

- Notiz mit dem Wissens Element in Zotero anklicken
  - Im rechten Bereich (wo die Notiz im Detail angezeigt wird) die Option “Zitation einfügen” auswählen
  - roter Suchschlitz erscheint
  - Titel, zu dem die Notiz gehört, auswählen und Enter drücken
  - ggf. bei der eingefügten Zitation noch die Seitenzahl ergänzen: Zitation anklicken und dann “Zitation bearbeiten” auswählen
  - Suchschlitz mit der Zitation erscheint
  - Zitation anklicken und im erscheinenden Kontextmenü die Seitenzahl einfügen
  - Die bearbeitete Notiz kann dann im eigenen Textdokument aufgerufen und eingefügt werden und ist mit der entsprechenden Quelle verlinkt
- Aufgaben manuell den Titeln zuordnen oder löschen:
    - Für die Zuordnung: Rechtsklick auf die Notiz mit der Aufgabe
    - Im erscheinenden Kontextmenü “Übergeordneten Eintrag ändern...” auswählen
    - Titel auswählen, dem die Notiz mit der Aufgabe zugeordnet werden soll
  - Sammelbände mit den Beiträgen verknüpfen:
    - Sammelband auswählen
    - Unter der Option “Zugehörig” bzw. “verwandt” auf das Plus (+) klicken
    - Im sich öffnenden Fenster den zugehörigen Beitrag auswählen
  - Bildzitate (bzw. Bilddateien) einfügen

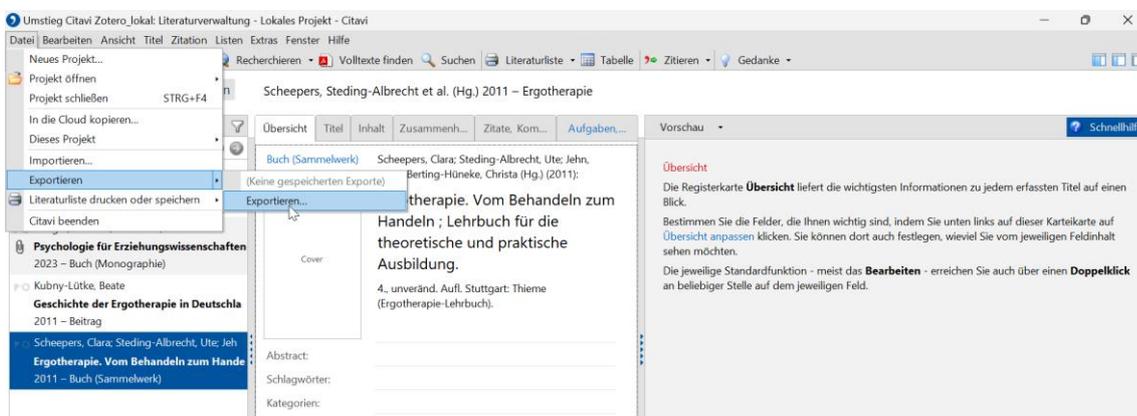
## 7. Alternativ: Export im RIS-Format

Alternativ zum zuerst erklärten Vorgehen können Sie Ihre Citavi Bibliothek auch im RIS-Format exportieren.

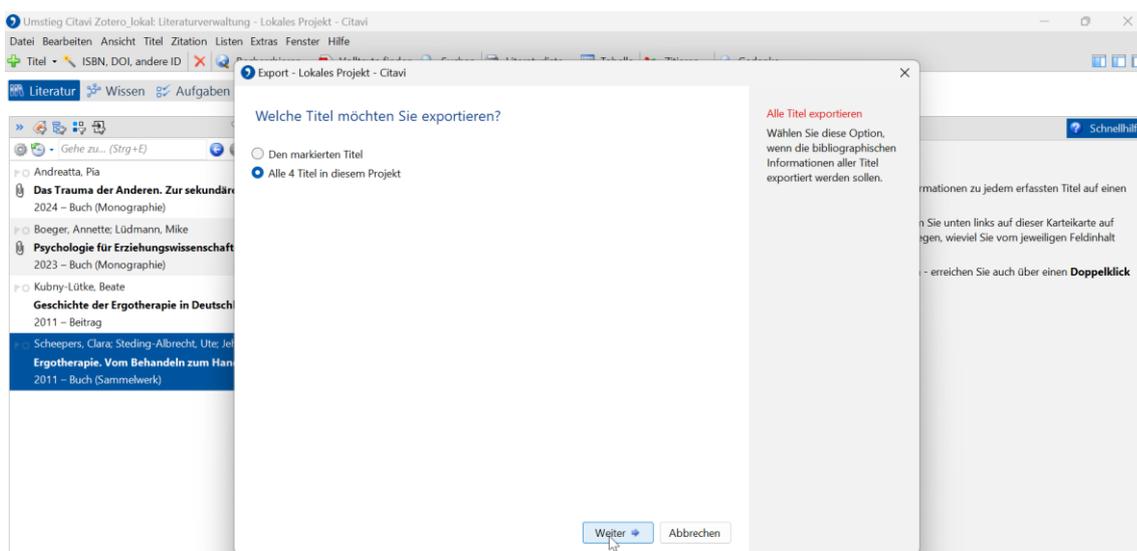
**ACHTUNG! Im RIS-Format bleiben nur die bibliographischen Metadaten eines Titels erhalten sowie angefügte PDFs. Zusätzliche Elemente, wie z.B. Zitate aus dem „Wissensmanagement“-Bereich von Citavi, werden NICHT übernommen.**

Um Titel im RIS-Format nach Zotero zu exportieren, gehen Sie wie folgt vor:

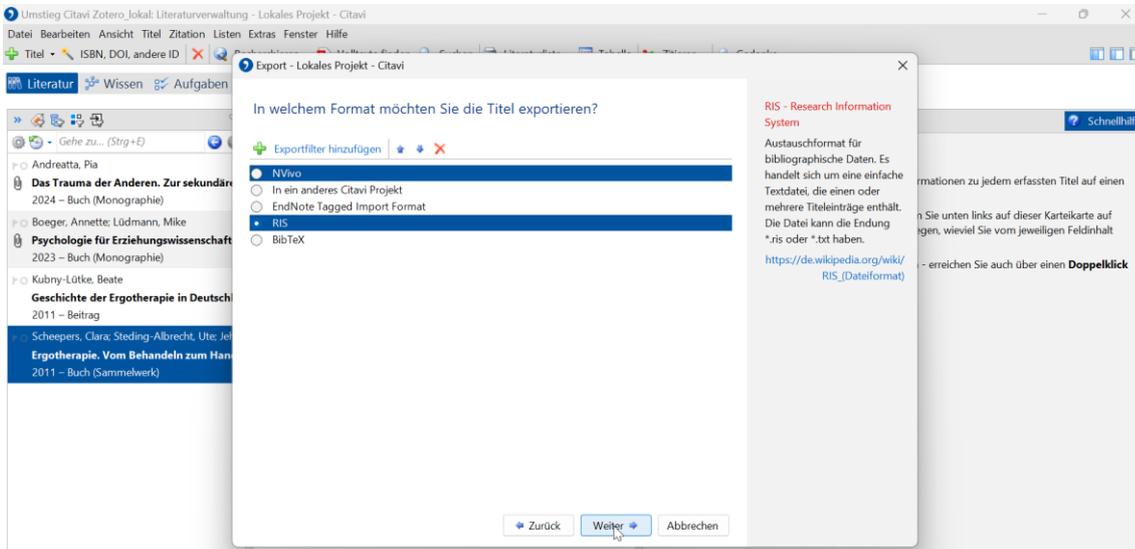
Öffnen Sie Ihr Citavi-Projekt und wählen Sie unter **Datei -> Exportieren -> Exportieren...**



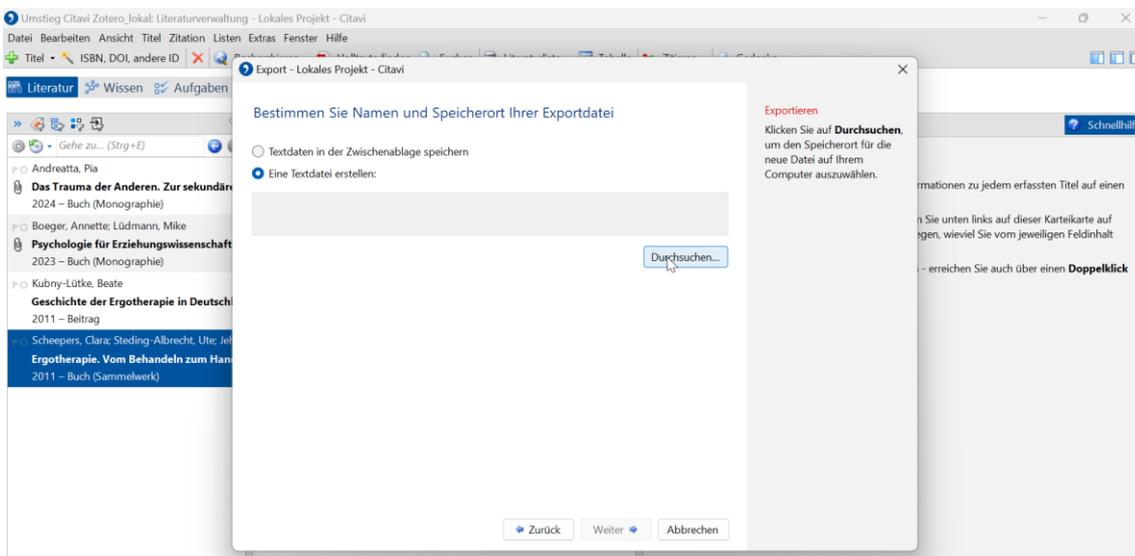
Wählen Sie anschließend einen oder alle Titel aus, die Sie exportieren möchten. Klicken Sie auf **Weiter**.

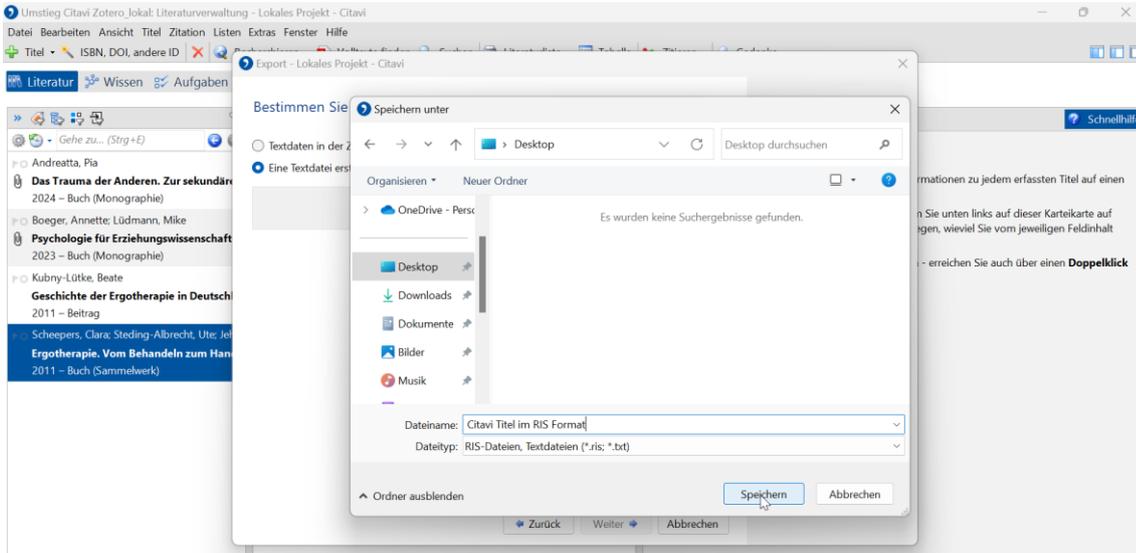


Wählen Sie im nächsten Fenster die Option **RIS** aus und klicken Sie auf **Weiter**.

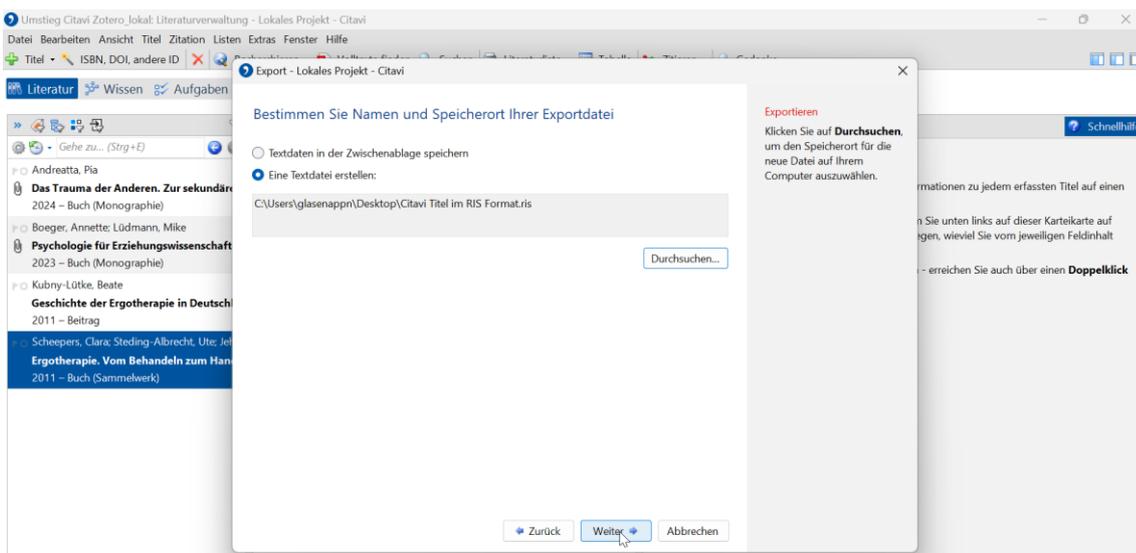


Bestimmen Sie im nächsten Fenster Namen und Speicherort der Exportdatei. Wählen Sie dazu **Eine Textdatei erstellen** aus und wählen Sie über **Durchsuchen** den Speicherort der Exportdatei.



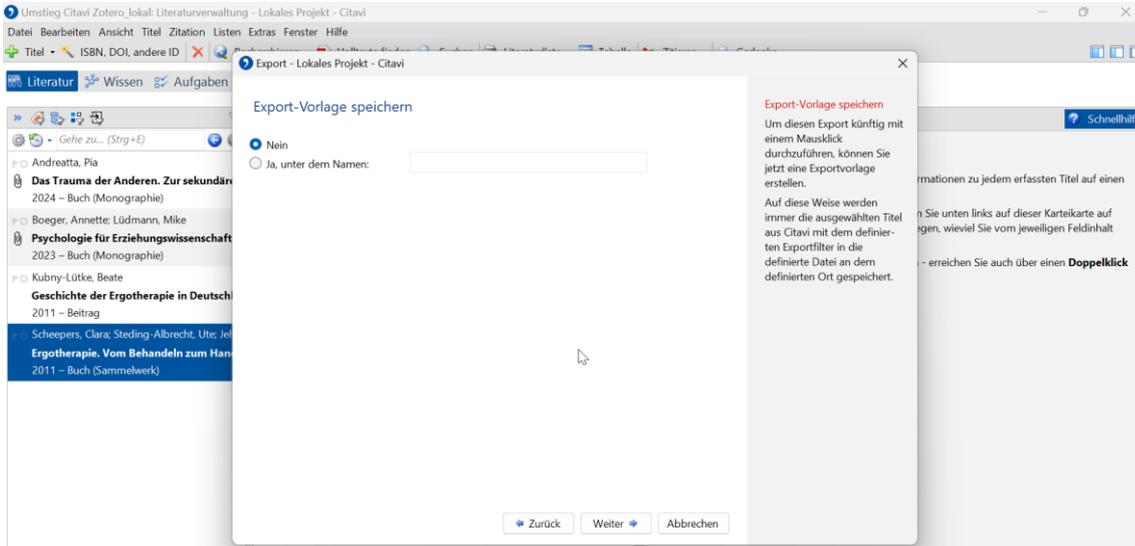


Klicken Sie auf **Weiter**.

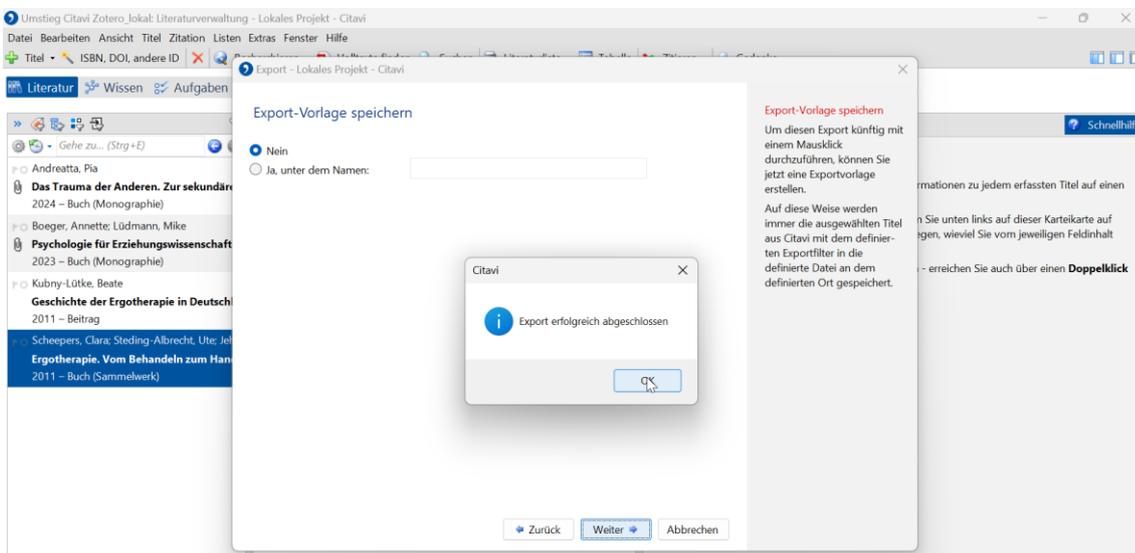


Seite 17/20

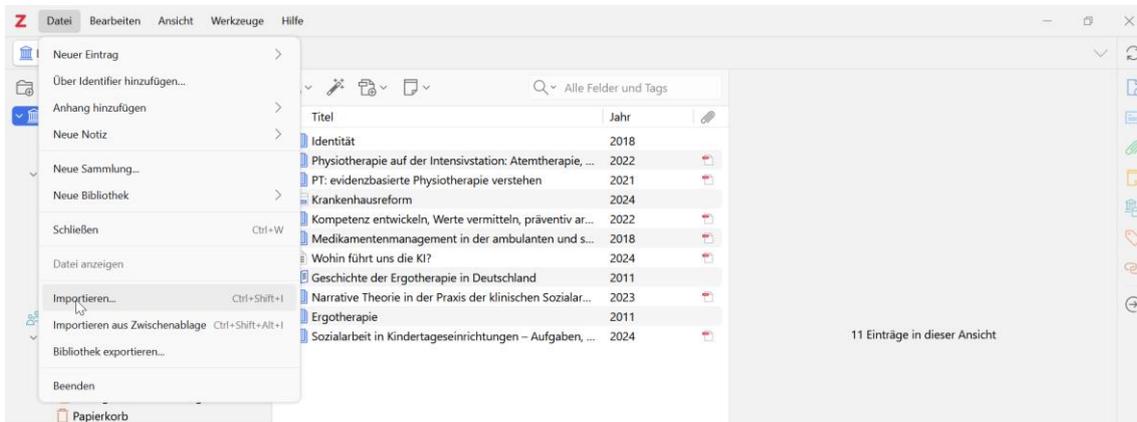
Wählen Sie anschließend noch aus, ob Sie die Exportvorlage speichern möchten.  
Klicken Sie auf **Weiter**.



Sie erhalten die Information, dass der Export erfolgreich abgeschlossen ist.  
Klicken Sie auf **OK**.

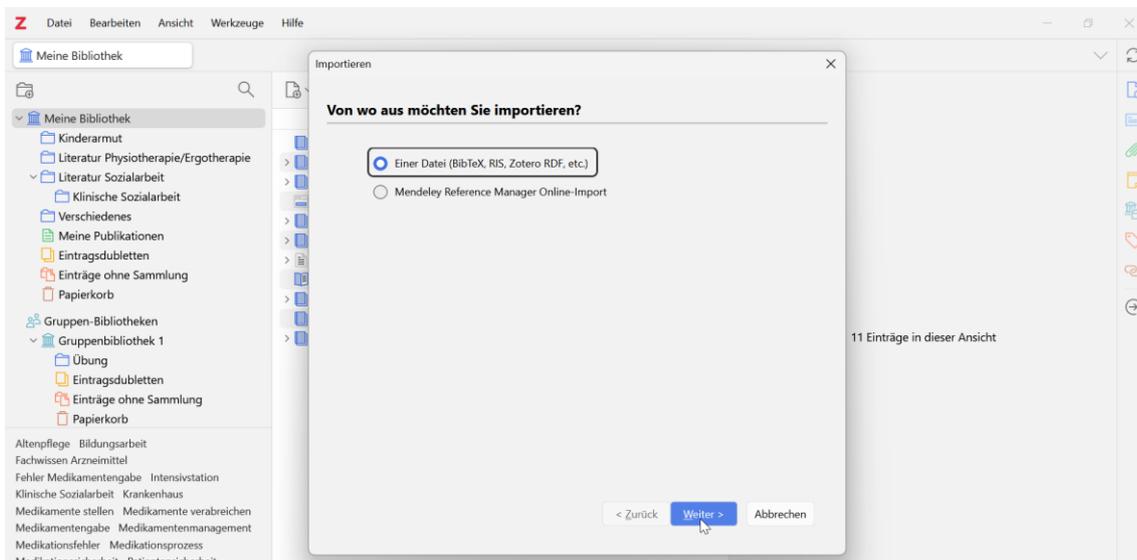


Öffnen Sie Zotero und wählen Sie dort **Datei -> Importieren...**

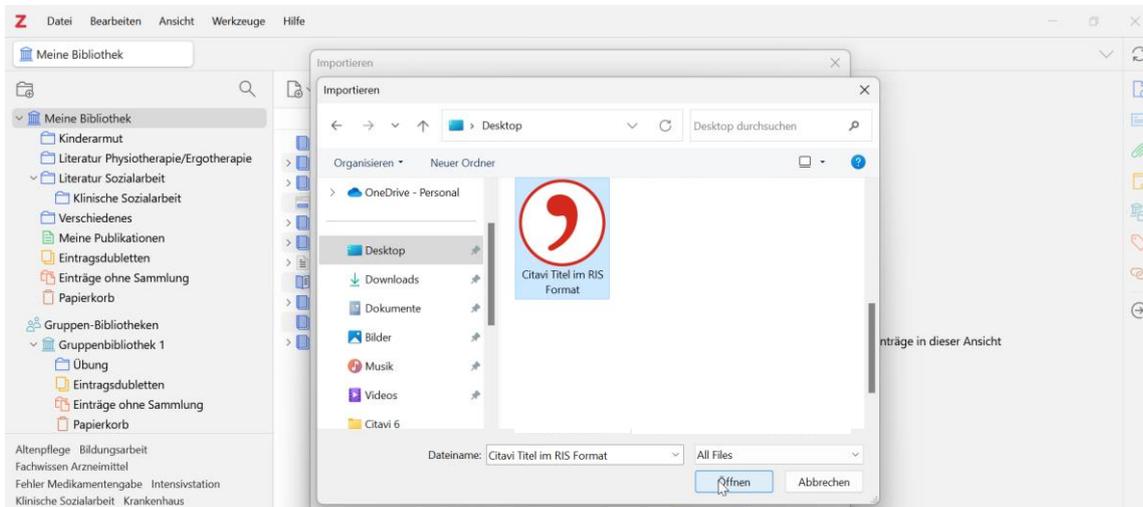


Ein Fenster öffnet sich. Wählen Sie hier für den Import die Option **Einer Datei (BibTeX, RIS, Zotero RDF, etc.)**.

Klicken Sie auf **Weiter**.



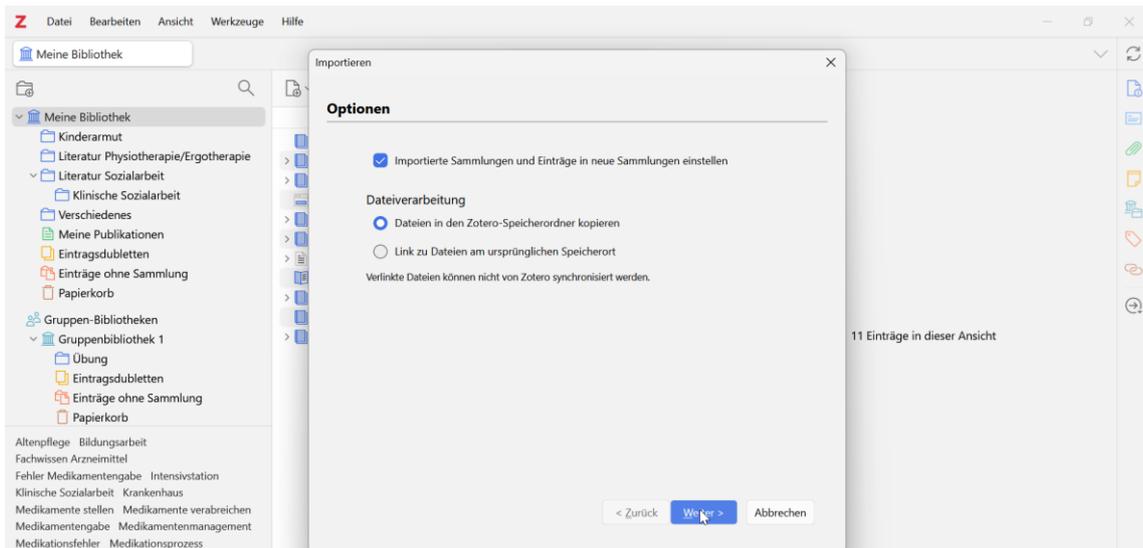
Suchen Sie den Speicherort der Exportdatei und öffnen Sie diese.



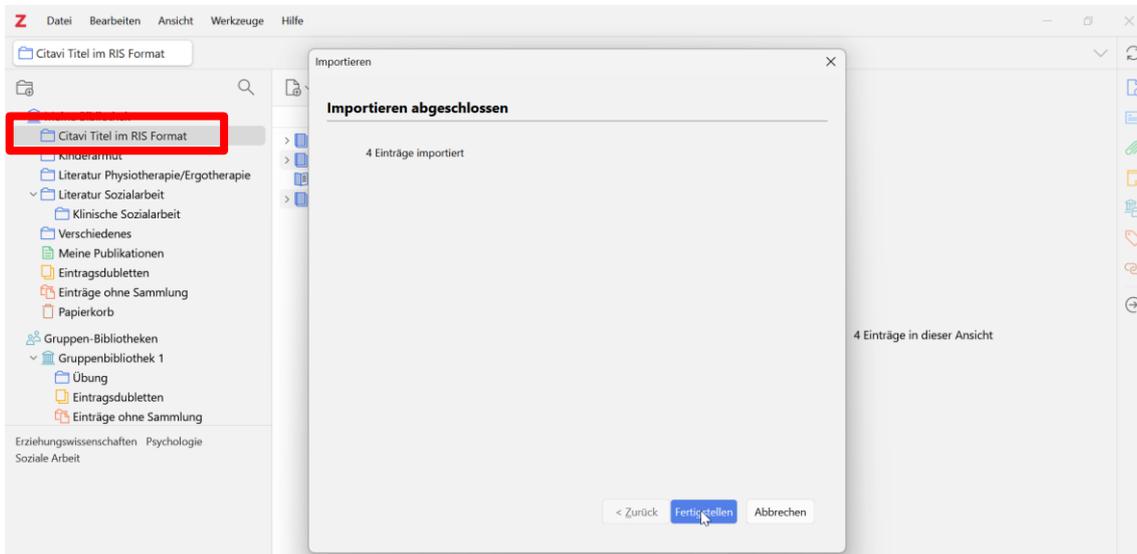
Wählen Sie im darauffolgenden Fenster die Option **Dateien in den Zotero-Speicherordner kopieren**.

Sollen die Titel als neue eigenständige Sammlung von Meine Bibliothek (oder einer Gruppenbibliothek) angezeigt werden, setzen Sie den Haken bei **Importierte Sammlungen und Einträge in neue Sammlungen einstellen**.

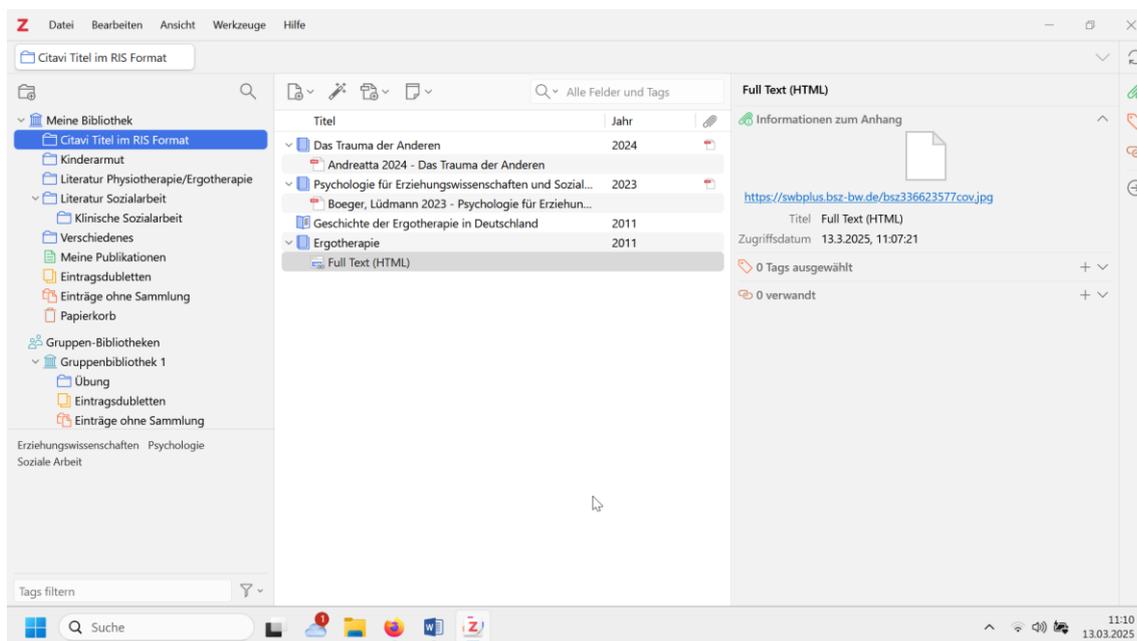
Klicken Sie auf **Weiter**.



Es erscheint in Zotero eine neue Sammlung für die importierten Titel.  
Klicken Sie abschließend auf **Fertigstellen**.



In der Sammlung befinden sich alle importierten Titel und die dazugehörigen PDFs.



### Kontakt:

Bei Fragen rund um den Wechsel von Citavi zu Zotero schauen Sie gerne auf die speziell dafür erstellte [Webseite der Bibliothek](#).  
oder schreiben Sie uns eine Email: [schulungen.bibliothek@ash-berlin.eu](mailto:schulungen.bibliothek@ash-berlin.eu)